

Legends of the Buddhist Saints

Apadānapāli

TRANSLATED BY
JONATHAN S. WALTERS,
WHITMAN COLLEGE, 2017

Ādhāradāyaka

Jonathan S. Walters

Copyright © 2026 Jonathan S. Walters.

PUBLISHED BY JONATHAN S. WALTERS AND WHITMAN COLLEGE

<https://apadanatranslation.com>

Licensed under the Attribution, Non-Commercial, Share Alike (CC BY-NC-SA 4.0) license (<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/>).

Printed September 2026

[209. Ādhāradāyaka¹]

A stool was donated by me
to Sikhi, Kinsman of the World.
[Then] I was² the possessor of
all the land [in] this entire earth. (1) [2309]

My defilements are [all] burnt up,
every existence is canceled.
I [now] possess my last body
in the Buddha's³ dispensation. (2) [2310]

In the twenty-seventh aeon
hence there existed four people
[all] named Samantaccharaṇa,⁴
wheel-turning monarchs with great strength. (3) [2311]

The four analytical modes,
and these eight deliverances,
six special knowledges mastered,
[I have] done what the Buddha taught! (4) [2312]

Thus indeed Venerable Ādhāradāyaka Thera spoke these verses.
The legend of Ādhāradāyaka Thera is finished.

¹"Stool Donor"

²lit., "I am possessing"

³lit., "Great Perfected Buddha's"

⁴"Walking All Around". This is the BJTS reading; PTS spells the name Samantavarūṇa.